

# SCARLETT®

# comfort

## SC-FH2000-H20S

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

ENG	FAN HEATER.....	3
RUS	ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР .....	4
KAZ	ЖЫЛУ ЖЕЛДЕТКІШ .....	6



### ★★★★★ ПОДАРОК ЗА ОТЗЫВ

- 1 Напиши отзыв на приобретенный товар SCARLETT на сайте магазина, где этот товар приобретался\*
- 2 Заполни простую анкету на сайте:  
<https://www.scarlett.ru/promo/otzyv/>
- 3 Получи гарантированный подарок: «Кешбэк деньгами»\*\*

### ПИШИ ОТЗЫВ И ПОЛУЧАЙ ПОДАРОК «КЕШБЭК ДЕНЬГАМИ»



\* Если на сайте, где куплен товар, оставить отзыв невозможно, оставь отзыв на сайтах:  
<https://otzovik.com> или <https://irecommend.ru>

\*\* Кешбэк - возврат части стоимости товара, оплаченной покупателем, в соответствии с условиями Акции. Количество подарков ограничено. Акция проводится на территории Российской Федерации. Подробная информация об организаторе Акции, о правилах ее проведения, количестве подарков, сроках, месте и порядке их получения размещена на сайте:  
<https://www.scarlett.ru/promo/otzyv/>

**ENG DESCRIPTION**

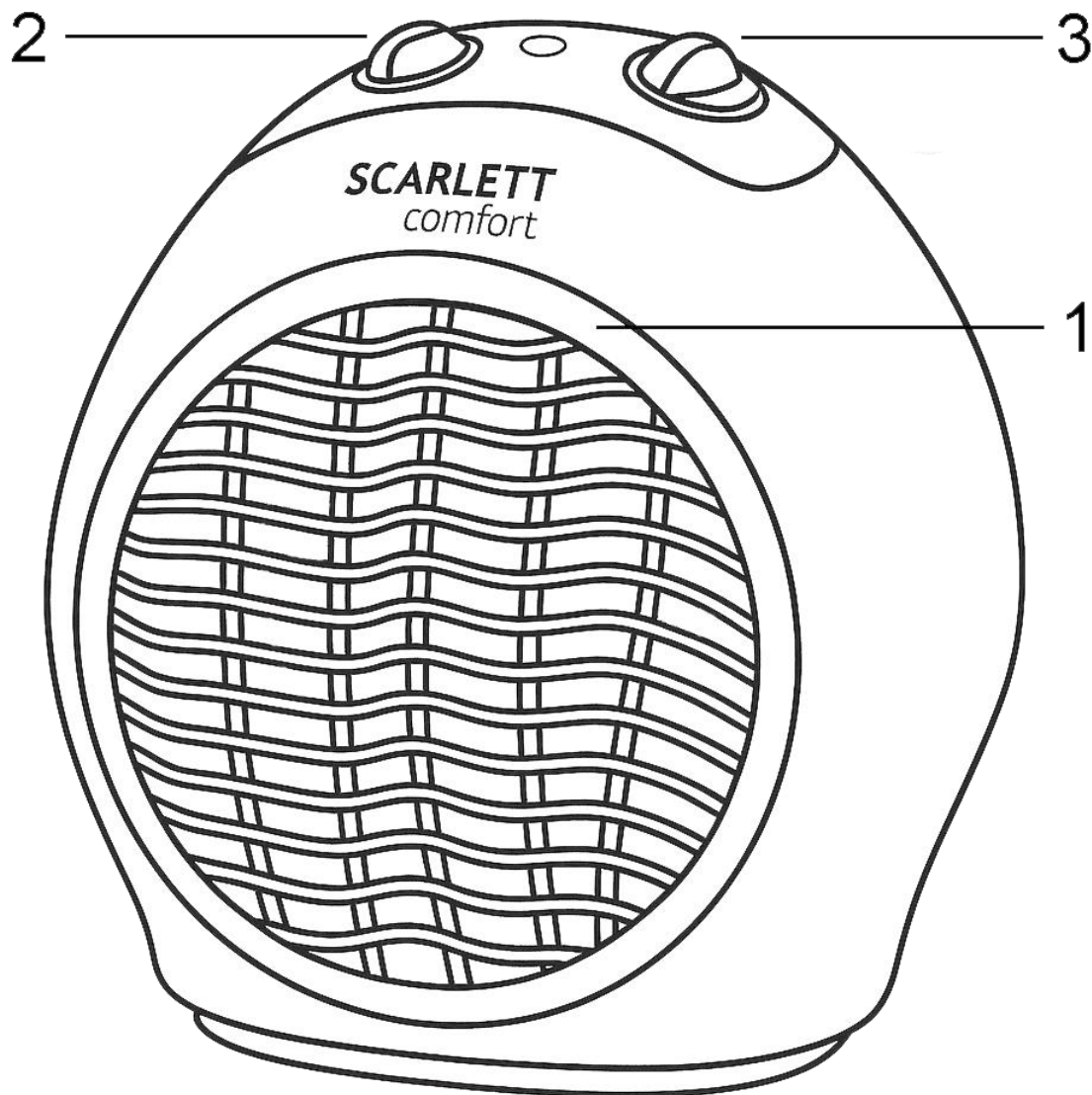
1. Air outlet
2. Thermostat regulator
3. Mode switch

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Решётка
2. Регулятор термостата
3. Переключатель режимов работы

**KAZ СИПАТТАМА**

1. Решётка
2. Термостат реттегіші
3. Жұмыс тәртіпінің айырыпқосқышы



<p>220-240V ~ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>1000/2000 W 1000/2000 Вт</p>	<p>1.0 / 1.1 kg</p>	<p>230 mm 155 mm 218 mm</p>
---	-------------------------------------	---------------------	-------------------------------------

## **ENG INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or in any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in service center.
- Do not use the appliance in immediate proximity to a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not place appliance or parts near an open flame, cooking or other heating appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- Never insert fingers, pencils or any other object through the guard when the appliance is operating.
- To reduce the risks of electric shock do not switch the appliance by wet hands.
- For repair or accessories, contact an authorized service center only.
- Operating unit should be not closer than 0.9 m to flammable or easy deformable under high temperature objects.
- When the appliance is on, move it away from the wall socket and make sure that the cord is not in front of the air outlet grill.
- If, however, the airflow is inadvertently obstructed during use, the built-in thermal safety cutout will automatically switch off the appliance.
- CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

#### **CAUTION:**


- Do not cover the appliance when it is in use.
- Do not use the fan heater in rooms less than 4 m<sup>2</sup> area.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.



#### **OPERATION**

- Set the thermostat to minimum position.
- Set the mode switch to minimum position 0.
- Insert the plug to the power supply.

## MODE CONTROL

- Set the mode switch to the required position:
  - 0– Off;
  -  – Fan (airflow without heat);
  - 1 – Warm airflow (1000 W);
  - 2 – Hot airflow (2000 W).

## THERMOSTAT

- If you want to change the room temperature, you can make another regulation: turn the thermostat clockwise to arise the temperature and counterclockwise to lower it.
- When the ambient temperature raises to satisfying level, slowly turn the thermostat counterclockwise until the fan heater will switch off. The room temperature thus will be kept at the set level.

## NOTES:

- The room must be closed, if not, using of fan heater will not make good result because of heat leakage.

## CARE AND CLEANING

- The appliance should be cleaned regularly, otherwise the efficiency of heating may be reduced.
- Always unplug the appliance and allow it to cool down before cleaning.
- Wipe the outer surface of appliance with a soft damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners, gasoline, thinner or other chemicals to clean the appliance.

## STORAGE

- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING
- Keep the appliance in a cool, dry place.



■ The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Детей в возрасте до 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным наблюдением.

- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут включать / выключать прибор только при условии, что он был размещен или установлен в нормальном рабочем положении, и дети находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям в возрасте от 3 до 8 лет запрещается включать в сеть, регулировать и чистить прибор или выполнять техническое обслуживание прибора.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего устройства.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.
- При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь только в сервисный центр.
- Не ставьте прибор ближе 0,9 м от легковоспламеняющихся или деформирующихся от воздействия температуры предметов и веществ.
- Запрещено устанавливать прибор непосредственно рядом или под электрической розеткой.
- В случае перегрева прибора встроенная защитная система автоматически отключает его.
- **ВНИМАНИЕ!** Некоторые части этого прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделять детям и уязвимым группам населения.

#### **ВНИМАНИЕ!**




- Во избежание перегрева тепловентилятор не накрывать.
- Не пользуйтесь тепловентилятором в помещениях с площадью менее 4 м<sup>2</sup>.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

#### **РАБОТА**

- Прибор предназначен для обогрева помещения.
- Установите регулятор термостата в минимальное положение.
- Установите переключатель режимов в минимальное положение 0.
- Подключите прибор к электросети.

#### **РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ**

- Установите переключатель режимов работы в одно из положений:
  - 0 – выключено;
  -  – вентилятор (поток холодного воздуха без нагрева);
  - 1 – тёплый воздух (1000 Вт);
  - 2 – горячий воздух (2000 Вт).

#### **ТЕРМОСТАТ**

- Для изменения температуры поверните регулируемый термостат против часовой стрелки – для снижения, и по часовой стрелке – для повышения.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните регулируемый термостат против часовой стрелки до тех пор, пока тепловентилятор не выключится. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.

#### **ВНИМАНИЕ:**

- Во избежание утечек тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

#### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Регулярно очищайте тепловентилятор снаружи, поскольку скапливающаяся грязь понижает эффективность его работы.
- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой и давайте ему остыть.
- Протрите тепловентилятор снаружи мягкой влажной тканью.

- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

## ХРАНЕНИЕ

- Выполните требования пункта ОЧИСТКА И УХОД
- Храните изделие в сухом прохладном месте.



■ Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **KAZ** ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.
  - Құралды пайдалану алдында бұзылудан сақтану үшін осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
  - Бұйымды дұрыс қолданбау оның бұзылуына әкелуі және сізге зиян келтіруі мүмкін.
  - Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
  - Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
  - Жайдан тыс қолданылмайды.
  - Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
  - Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
  - Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
  - Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады.
  - Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
  - 3 жасқа дейінгі балаларды, егер олар үнемі бақылауда болмаса, алыста ұстау керек.
  - 3-тен 8 жасқа дейінгі балаларға құрылғыны қалыпты жұмыс жағдайында орналастырылған немесе орнатылған және құрылғыны қауіпсіз пайдалану және ықтимал қауіптерді түсіну туралы бақылауда болған немесе нұсқау алған жағдайда ғана қосуға / өшіруге болады. 3 жастан 8 жасқа дейінгі балаларға желіге қосуға, аспапты реттеуге және тазалауға немесе пайдаланушының техникалық қызмет көрсетуін орындауға тыйым салынады.
  - Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
  - Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
  - Құрылғыны ванна, душ немесе жүзу бассейніне тікелей жақын жерде пайдалануға болмайды.

- Жылу қайнарлары жақын маңда құралды жайғастырмаңыз.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Құрал қозғалушы бөлімдерімен контактіні қашқақтаңыздар. Қорғау шарбақ арқылы желдеткіш жұмыс істеуші қарындаштар немесе басқа заттарды сұқпаңыздар.
- Тигізу құтылуына электрлік токпен дымқыл қолдармен құралды қоспаңыздар.
- Олқылықтар жанында немесе сервисті орталыққа тек қана бұйымдардың ауыстыруына арналған бұрылыңыздар.
- Құралды тез тұтанатын немесе температура әсерінен майсатын мүліктер мен заттарға 0,9 метрден жақын қоймаңыз.
- Жылу желдеткішін электр розеткаларына таяу.
- Оның құрал қызып кетуі оқиғасында қоса салынған қорғау жүйе автоматты сөндіріп тастайды.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бұл өнімнің кейбір бөліктері қатты қызып, күйдіруі мүмкін. Балалар мен осал адамдарға ерекше назар аудару керек.

#### НАЗАР:




- Құрал жұмыс істеушіге ештеме жаппаңыздар.
- Жылу желдеткішімен ауданы 4 м.кв кем жайда пайдаланбаңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, XX.XXXX пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «XX» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «XXXX» – жасап шығарылған жылы.

#### ЖҰМЫС

- Термостат реттеуішін ең аз күйге орнатыңыз.
- Тәртіптердің ауыстырып қосқышын ең аз күйге орнатыңыз 0.
- Аспапты электр жүйесіне қосыңыз.

#### ЖҰМЫС ТӘРТІПТЕРІ

- Жұмыс тәртіптерін ауыстырып қосқышын күйдің біріне орнатыңыз:
  - 0 – өшірілген;
  -  – желдеткіш (салқын ауа селі қызусыз);
  - 1 – жылы ауа (1000 Вт);
  - 2 – ыстық ауа (2000 Вт).

#### ТЕРМОСТАТ

- Температураны өзгерту үшін: реттелетін термостатты сағат тіліне қарсы бұраңыз – төмедету үшін, және сағат тілімен – жоғарылату үшін.
- Қашан жайда ауа жеткілікті жылынғанда, термостат реттеуішін жылу желдеткіші өшкенше баяу сағат тіліне қарсы айналдырыңыз. Құрал бөлмеде қалыптасқан температураны автоматты сүйейді.

#### НАЗАР:

- Жабық жылу кемулерінің құтылуына орналастыру ұстауға ереді, басқаша ол жылынбайды.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Жұмыстың сырттан, сондықтан оның жиналған батпақ нәтижелілікті аласартады жылу желдеткішің жүйелі тазалаңыздар.
- Электр жүйесінің міндетті құралын сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
- Матамен жұмсақ дымқыл сырттан жылу желдеткішің сүртіңіздер.
- Қайрақ тазартушы құралдарды қолданбаңыздар, бензин, еріткіштер және басқа агрессивалық химиялық заттың.

#### САҚТАУ

- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ бөлімдерінің талаптарын орындаңыз.
- Құрғақ салқын орында бұйымды сақтаңыз.



■ Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

**EAC**